

侵华日军暴行录

日军在华所犯种种暴行，究竟是在胜利的高潮中士兵失去常态所致，还是反映了日本当局有意实行的恐怖政策呢？事实表明，暴行产生的原因是后者。如果过分行为是发生在占领城市后不久，或是在疲惫的战争将近结束之时，虽然不可原谅，但还是可以理解的。然而以南京为例，日军的暴行持续了6个月之久。

第三只眼睛看中国
(澳) H.廷珀利◎著
马庆平 万高潮等◎译

济南出版社

第三只眼睛看中国

(澳) H.廷珀利◎著
马庆平 万高潮等◎译

侵华 日军 暴行录

济南出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

侵华日军暴行录 / (澳) 廷珀利著; 马庆平等译. — 济南: 济南出版社, 2006. 12

(第三只眼睛看中国)

ISBN 7-80710-339-6

I. 侵... II. ①廷... ②马... III. 日本—侵华—史料
IV. K265. 306

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 117675 号

责任编辑 张慧泉

封面设计 大象无形设计有限公司

出版发行 济南出版社

地 址 济南市经七路 251 号 (250001)

印 刷 北京怀柔红螺福利印刷厂

版 次 2006 年 6 月第 1 版

印 次 2006 年 12 月第 1 次印刷

开 本 850×1168 毫米 1/32

印 张 63

字 数 1248 千

定 价 298.00 元 (共 10 卷) (平装)

(济南版图书, 如有印装错误, 可随时调换)

译 序

本书作者哈罗德·约翰·廷珀利，澳大利亚人，第一次世界大战以后来华，先后任路透社、美联社和《曼彻斯特卫报》驻北京记者。1937年卢沟桥事变以后，国民政府委托他前往英、美等国做宣传工作，并任命他为国民党中央宣传部顾问。《侵华日军暴行录》一书，就是他于次年（1938年）出版的纪实性著作。作者在本书中收集了大量的私人信件、官方文件和新闻报道，真实地揭露了日本侵略军在华北、华南和华东地区犯下的滔天罪行。其中关于南京惨案的材料，读来尤其令人发指。

“前事不忘，后事之师。”值此日本右翼分子重又猖獗之际，我们谨将本书译出并以纪念伟大的抗日战争胜利61周年。

马庆平 万高潮

2006年8月15日于湘潭

前 言

我之所以写作本书，也许应该归因于这样一种情况：

1937年12月，日本军队在南京对中国平民犯下了种种血腥的暴行。然而，对这一切予以披露的电报稿，均被日本当局驻上海外文电报局的书信检查官扣压下来了。在这些被扣压和销毁的电报稿中，有几份便是我试图发往《曼彻斯特卫报》的。

我完全可以证明，我的电文所报道的情况是不容置疑的。但是尽管如此，日本当局仍然宣称这些电文“夸大其词”。在这种情况下，我便开始为自己搜集证明文件。我轻而易举地从各种可靠的渠道中，发现了大量关于侵华日军暴行的真凭实据。这些材料是如此的骇人听闻，以至于触发了我的这一动机——将这些真凭实据公诸于世。

我之所以作出以上解释，是为了表明：虽然几位朋友为我搜集并整理了不少材料从而给我以极其宝贵的帮助，但是写作本书的动机完全发至于我自己。对于本书的出版，我本人承担全部的责任。至于南京安全区国际委员会的信函，是通过上海的某些慈善组织中的熟人获得的。为了尽可能有效地与南京方面合作，这些组织需要对形势有所了解。于是，它们便收到了上述文件的副本。只是在我的恳切要求之下，这些文件的保管者才同意我在本书中引用这些材料。



侵华日军暴行录

当然，本书的目的并非挑起对于日本人民的仇恨。实际上，我有许多日本朋友。我对他们怀着崇高的敬意。出于策略的考虑，我愿意谈谈这些人，但不愿意说出他们的名字。在上海，他们之中特别值得一提的是一位身居要职的官员，还有一位具有半官方身份的才智与情趣均十分出众的人士。他们给我以这种特权，即在人道主义的事业上与我合作。对于他们在非常困难的环境下给予我的充满同情心的支持与友谊，我表示衷心的感谢。不仅如此，我还希望对一位日本军官表示特别的谢意，因为1937年9月初，松江附近一列难民火车中的中国平民惨遭轰炸以后，这位军官曾私下向我表示自己对于这场不幸的屠杀的遗憾之情。这样的日本朋友肯定还有许多，他们无疑应该获得赞扬与尊敬，因为他们的真实思想与情感一旦被他们的同胞所获悉，就会给自己引来杀身之祸并蒙受耻辱。

本书的目的是，尽可能公正地向全世界公布1937年至1938年战争期间，日本军队对中国平民施加暴行的种种事实，以便消除疯狂的军阀所力图加之于战争之上的虚幻的魅力，从而使人们认识到战争的可憎又可厌的真实面目。

由于战争双方所使用的各种宣传手段的暴露无遗，许多人对“暴行录”之类的故事持怀疑态度，这是不足为怪的。但本书所收集的各种记录、报告和文件中最为重要的部分，均是由绝对可靠的持中立态度的旁观者所提供的。本书所收录的私人信件，除了涉及纯粹私人事务及亲友关系的内容以外，绝大部分都按照原文。出于行文便利及安全方面的考虑，书中各种文件和信件的作者的身份，绝大多数都被删去了。“附录四”中的官方文件，则是全文。至于书中各种信件和文件的原文或副本，均经本人亲自审阅并已妥善地保存。而照片、电影片及其他证明材料，也都已记录在案，可供复查。

前 言

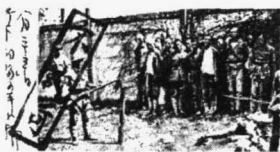
在我为写作本书做准备的过程中，曾有许多人向我提出各种建议并给我以极大的支持和帮助。对此，我谨表示深切的谢意，并以本书献给艰苦卓绝的争取集体安全、制止战争恐怖的事业。

H. J. 廷珀利

1938年3月23日于上海

目 录

译 序	(1)
前 言	(1)
第一章 南京——活地狱	(1)



几英里长的路面上，堆满了中国军队遗弃的各种装备——步枪、子弹、皮带、军服、汽车、卡车等等。许多卡车和汽车挤成一团，四轮朝天，燃着熊熊大火。更多的汽车堵在城门口，烧成了一片可怕的火海。死人的尸体堆得有几尺高。四下臭气冲天，一群群野狗正在啃咬着死难者的尸体。

第二章 抢劫、屠杀与奸淫	(18)
--------------------	------



昨天一昼夜就有不下1 000名妇女遭到强奸。一个可怜的妇女被奸污了37次。另一个妇女在被奸污的同时，她的5个月的婴儿因为哭喊而被残忍的日本兵活活闷死。几乎在我们隔壁，一个12岁的小女孩被3个士兵奸污了。另一个13岁的女孩也在我们救援之前被奸



侵华日军暴行录

污了。

第三章 虚伪的允诺与暴行 (31)



约3 000名男难民集中在斯威兹礼堂前的网球场

上，被日本人分成了若干小组。一挺机枪直接朝着他们开火。在大规模屠杀之后，现场留下了3 000具或排列着、或堆积着的尸体。在秦淮河北岸的三汊河附近，有几百人被日本人用刺刀挑死了。在南京城内及城墙根下，有差不多4万非武装人员残遭杀害，其中30%根本没有当过兵。

第四章 恶梦在继续 (38)



据几位精明的德国同事估计，强奸案例达2万起。当然，这只是最低限度的估计。仅以发生在金陵大学、我们的一些职员的住宅内及美侨住宅内的而论，我就掌握了100

多起强奸案的详细纪录，此外还有大约300起强奸案的可靠报告。金陵大学校内被强奸者中，有年尚11的幼女，也有年逾半百的老嫗。甚至72岁和76岁的老太太也被惨无人道地奸污了。

第五章 华北的恐怖 (48)



有一户人家，母亲卧病炕上，她把年轻的女儿藏在一个非常狭小的柜子里。日本兵到处搜寻年轻的女人，甚至在夜间还

目 录

要闯入几次，看看是否有什么女人从躲藏的地方出来了。那个姑娘躲在柜子里，既不敢自由呼吸，又不能正常饮食。过了两天两夜，家人才设法把她送到一个教会的收容所。前一个晚上，日本兵用电筒挨户搜寻女人，有一个村民因交不出女人而触怒了他们，结果被活活打死。

第六章 黑暗的城市 (58)



苏州全城及其四郊均被日机投下的照明弹照得如同白昼，随后死神从天上播下了死亡的种子。没有人知道日机向这座不设防城市投了多少枚炸弹。整整 12 小时内，落下的炸弹密如雨点，也许只有上帝才能数得清楚。我见到一位中国牧师领着 1 000 名难民往广福去。这是一幅什么样的场面呵！小孩子、老头儿、老太婆、跛足者以及战火下的伤残者，跟随着那位牧师蹒跚而行。这使我想起了基督及其率领下的信徒们。

第七章 来自空中的死神 (84)



从清晨到正午，有 18 架飞机共投炸弹 200 枚左右，其中多数是 200 多磅的重量级炸弹。下午投在这个地区的炸弹数目可能超过 150 颗，这样，共 350 枚炸弹投在这片肉眼就能判断目标为何物的土地上。日本飞行员是在举行一场野外实弹演习，做着各种为观众娱乐表演时才做的花样动作。苏州河面的单轨铁路桥



侵华日军暴行录

上拥塞了无数中国老百姓，主要是妇女和儿童。显然这个屠杀的机会是太诱惑人了，日军飞行员一次又一次地掠过桥头，用机关枪扫射惊慌失措的人群。

第八章 有组织的破坏 (101)



如果驱车从虹口、杨树浦、闸北和南市地区的街道穿过，就能看到街道两侧都已成废墟。受到破坏的地区几乎长几英里。1932年淞沪战争中，有一个长2英里、宽1英里的地区被彻底炸毁。而这次，约3平方英里的地方内片瓦无存。一名来自东京的参观者随同笔者通过该地区，他吃惊得说不出话来，最后，定了定神，他说：“真像我们那里的大地震。”他指的是1923年那场几乎毁灭了东京和横滨的破坏性大地震。

第九章 结论 (115)



日军在华所犯种种暴行，究竟是在胜利的高潮中士兵失去常态所致呢？还是反映了日本当局有意实行的恐怖政策？事实表明，暴行产生的原因是后者。如果过分行为是发生在占领城市后不久，或是在疲惫的战争将近结束时，虽然不可原谅，但还是可以理解的。然而以南京为例，日军的暴行持续了3个月之久。

附录一 第一、二章所披露的日军暴行事例 (120)

附录二 第五章所披露的日军暴行事例 (132)

附录三 1938年1月14日至2月9日关于日军暴行的报告 (136)

目 录

附录四	南京安全区国际委员会与日军当局等的往来 信函	(142)
附录五	日军在南京的“杀人比赛”	(188)
附录六	南京“安全区”位置示意图	(190)

第一章 南京——活地狱



几英里长的路面上，堆满了中国军队遗弃的各种装备——步枪、子弹、皮带、军服、汽车、卡车等等。许多卡车和汽车挤成一团，四轮朝天，燃着熊熊大火。更多的汽车堵在城门口，烧成了一片可怕的火海。死人的尸体堆得有几尺高。四下臭气冲天，一群群野狗正在啃咬着死难者的尸体。

1937年夏天抗日战争爆发以后，从8月至12月，约有1 800万老百姓被迫从上海、苏州、无锡及杭州、镇江、芜湖、南京等地逃离家乡。上海公共租界和法国租界的许多外国人士和中国人士设立了难民营，为他们提供食宿之所。最高峰时，上海难民营中的中国难民人数曾达到45万之巨。

仅在华中战区，死伤的中国士兵至少就有30万人，同时还有30万左右的平民百姓惨遭蹂躏，广大地区人烟绝迹、一片荒凉。而日本军队则长驱直入，以搜括财富并消灭处于溃败之中的中国军队。然而，在这两个方面他们都没有达到目的。中国军队撤离了战场并于随后的几个月中重新组织起来了。至



侵华日军暴行录

于中国的财富，主要是其具有吃苦耐劳之特性的人民。而日军的每一次推进，都将中国百姓进一步驱入了中国的腹地。就是工矿企业，也都在狂轰滥炸之下成为一片废墟，荡然无存了。

中国的农民和市民处在水深火热之中。他们之中一些人把和平与安全的希望寄托在进入由外国人士所设立和管理的安全区。在上海市南，贝萨日神父就成功地于11月为战乱地区的25万难民建立了这样一个安全区。

1937年11月，南京一小批热心公益事业的人士曾经会面，讨论了在南京设立同上海一样的安全区的可能性，还讨论了避免空袭的问题。尽管讨论未能作出卓有成效的结论，但随着日本军队的日益进逼，随着安全区的设立问题日益紧迫，一个专门的委员会终于成立了。人们都希望此举能得到中日双方的认可。

南京安全区国际委员会就从这个专门委员会中产生出来了，其主席为德国商人诺波先生。至于南京安全区国际委员会其他成员的姓名，均列于本书附录四之附件一的名单中。与南京安全区国际委员会密切合作的，是国际红十字会南京分会，其成员的姓名也都列在本书附录四之附件二的名单中。

对于这二十几位大无畏的英雄来说，赞扬与褒奖从一开始就是当之无愧的。当他们的的事迹被人们传颂开来以后，这一点就可以看得更清楚了。他们不顾本国官员的劝阻，作出了留在南京的选择。而这座城市中成千上万的中外人士，都正在寻找一切可能的交通工具逃往它处。虽然留在南京的人们并不能预知后来发生的暴行，但这些先生与女士都是经验丰富、学识渊博的人，他们完全能意识到自身处境的危险。尽管如此，他们仍然下定了决心，一旦南京陷落，就去拯救那些处在水深火热之中的难民。他们的勇气、无私和献身精神，必将为本书的读

第一章 南京——活地狱

者所崇敬。

在附录四中，读者可以读到南京安全区国际委员会就各种问题写给日本官员的信件的副本，还可以读到一小批经过选择的写给其他官员与机关的信件。对于这些信件，日本方面从来没有作过书面的答复，只是不负责任地在口头上表示知晓而已。

1937年12月13日，确切地说，上海的中方防线被摧毁之后一个月，日本军队跨进了离上海约200英里的中国首都——南京的大门。这一了不起的战绩，也许可以作为当代最辉煌的军事胜利之一载入史册。但是事实上，日本军队在其所征服的城市中所犯下的暴行，却使自己的光荣扫地以尽。日本军队进逼南京的时候，他们的飞机曾散发传单宣称：“日军当全力保护良民，使之能够安居乐业。”12月10日，在要求唐生智将军献城的劝降书中，攻城部队司令官松井石根将军也曾宣称：“虽然日本军队对抵抗分子严酷无情，但对于平民百姓及不与日本为敌的中国军队是仁慈宽容的。”日军究竟在多大程度上实践了以上允诺，下面的文件将予以披露。这是一位倍受尊敬的南京外侨，于12月15日写给他在上海的朋友们的一封信。信中简明而公正地描述了日军进入南京以后随即发生的种种事情：

“在南京，日本军队已经极大地失去了自己的荣誉，抛弃了获得中国居民和外侨尊敬的极好机会。中国当局极不体面的瓦解和中国军队在这一地区的溃败，曾使许多人准备服从日本人所大吹大擂的秩序与组织。日本军队刚刚进入南京的时候，许多当地老百姓松了一口气，以为随之而来的将是战乱的结束和轰炸的停止。至少，这些老百姓摆脱了毫无秩序的中国军队给他们造成的恐怖，中国军队毕竟已经撤离且尚未给南京之大



侵华日军暴行录

部造成严重损害。

“但是在两天之内，整个局面就被接连不断的屠杀人民、不时发生的肆意抢劫、毫无控制的侵犯私宅、横行无忌的强奸妇女所断送了。从南京经过的外国人报告说，南京各条街道都躺着市民的尸体。在市中心，差不多每一个街区都有一具尸体。这些死去了的市民的绝大部分，都是13日下午及晚上日军入城时被枪毙或刺杀的。任何一个因恐慌或冲动而奔跑的人，任何一个于天黑以后在大街小巷为巡逻兵所逮捕的人，都很可能被当场杀害。这种暴行绝大多数没有任何站得住脚的理由，却在安全区及其他地方频频发生。许多外国人及有地位的中国人目睹了种种惨状——有些尸体上的刺刀伤痕简直是残酷的野蛮人所为。

“成班成班的中国士兵被日军作为战俘捉了起来。他们已经放下了武器，有些还脱下了军装，但仍然被绑在一起枪毙了。事实上很明显，除了这些遭难的士兵以外，我们根本没有在日本军队那里见过战俘的踪影。活下来的仅仅是搬运战利品与军需品的人。从难民区的一座建筑物里，日本士兵迫使当地警察挑选了400个男人。他们每50个人被绑成一串，由两排步枪手和机枪手押走了。对于旁观者来说，这些人的命运是不言而喻的。

“在主要街道，中国士兵只是小规模地抢劫过粮店以及未设防的商店橱窗。然而日本士兵却在其军官的许可之下，有计划地对一家连一家的店铺门面进行捣毁。日本士兵抢来的东西太多了，需要挑夫的帮助才能勉强拿得动。粮食当然是第一需要，但其他一切有用处、有价值的东西他们都不放过。全城成千上万所私人住宅，无论是被占据的还是未被占据的、大的还是小的、中国人的还是外国人的，统统都被日本人肆无忌惮地

第一章 南京——活地狱

洗劫一空。特别无耻的是，难民营中许多难民一点微不足道的钱和物，也在大规模的洗劫中被日本兵抢走了。日军还抢走了金陵大学医院职员私人的钱和手表，抢走了护士的东西。护士的宿舍，是美国人的财产。象许多遭劫的外国建筑物一样，上面还悬挂着美国国旗，张贴着美国大使馆的官方告示，可仍然逃脱不了被日军洗劫的命运。日本士兵还抢劫了不少汽车和其他财物。动手之前，他们把汽车上的外国国旗都扯去了。

“据报告，发生了许多强奸及侮辱妇女的事件。虽然我们尚无时间对此进行调查，但下面这类事件已经足以表明情况的严重性。昨天，在我们一个外国朋友的邻居家中，几个日本士兵抢走了4个姑娘。还有几个外国人看见，在普通百姓极少光顾的南京市，一位最近来到日本军官的住宅中，有8个青年妇女。

“在这种情形之下，恐怖是难以描述的。日本军官虚伪地宣称，他们‘进行战争的最终目的，是为了推翻中国政府、解救中国人民’，这真是令人作呕！”

“南京的这种恐怖当然不能显示日本帝国的伟大胜利。日本无疑有其值得尊敬的政治家、军事家和老百姓。为了自己国家的利益，这些人应该毫不犹豫地采取适当手段，去补救这些日子以来日本在中国的地位所受到的损害。有个别日本士兵和军官象绅士一样克制自己，他们对得起自己的职业，对得起自己的帝国。但就其整体来说，日本军人的行为糟糕之极。”

一位几乎在中国渡过了自己一生的外国侨民，在下面这封私人信件中对南京发生的种种事情作了进一步的说明。除了有关私人事务的内容大部分被略去以外，他的信按其在上海的朋友所收到的原件照抄如下：

“我要告诉你们的，是一个极其令人不快的、读来令人反